



WIC 計劃規則：

- 您提供給 WIC 的全部資料必須真實。
- 每次只能從一家 WIC 診所領取支票。
- 選擇 WIC 或 CSFP (商品補助食品計劃)。一個人不能同時參加兩項計劃。
- 在診所簽署 WIC 支票的人必須在商店簽署該支票。
- 切勿塗改 WIC 支票。如果您需要更換商店或您嬰兒的營養奶，請致電 WIC 診所。
- WIC 的支票上寫明支票的使用日期，必須在這些規定的日期內使用 WIC 支票。可以在第一天或最後一天使用這些支票。
- 向 WIC 職員報告任何已丢失、被竊或被毀壞的支票。如果您找回已丢失、被竊或被毀壞的支票，切勿使用這些支票，要將他們退還給 WIC 診所。
- 只購買在 WIC 支票上列出的食品或營養奶。
- 按 WIC 支票上規定的數量購買食品或營養奶。
- 不能出售 WIC 的食品、營養奶或支票，或用他們做交易，又或將他們送給別人。
- 不能將 WIC 的食品、營養奶或支票用來換錢、信用、購物券或其他東西。
- 不能用語言辱罵、騷擾、威脅或身體傷害 WIC 或商店的職員。

如果您有任何問題，請向 WIC 職員諮詢。

華盛頓州 WIC 計劃在提供服務或就業中反對任何對種族、膚色、原國籍、性別、年齡或殘疾的歧視。華盛頓州 WIC 計劃對於雇主和服務供應商是個平等的機會。

如果您因為種族、膚色、原國籍、性別、年齡或殘疾等而受到歧視，因而要提出要起訴，請寫信給華盛頓州農業部民權辦公室主任 (United States Department of Agriculture, Director, Office of Civil Rights)，地址：Room 326-W, Whitten Building, 14th and Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410；或致電 (202) 720-5964 (語音/TDD)；又或致電西區辦公室 (Western Region Office) 電話號碼是 1-888-271-5983。

華盛頓州 WIC 辦公室

1-800-841-1410



DOH 962-010 (Rev. 2/04) Chinese

本文件備有其他格式的版本，可供殘障人士索取。
要索取其他格式的版本，請致電 1-800-525-0127。



華盛頓州 WIC 權利與責任

1. WIC 對我有什麼期望？

購買 WIC 認可的食品：

我必須只購買在我的 WIC 支票上列出的食品。我只將食品用於此計劃上的人。

正確使用 WIC 的支票：

我必須遵守規則來使用 WIC 的支票。當我加入此計劃後，WIC 的職員將告訴我如何使用這些支票。

每次去一家 WIC 診所：

我每次只能從一間診所領取支票。如果我搬家了，我可以申請一個張遷移卡。

遵守 WIC 的約見：

我必須按時赴約，如需更改約見時間，我將提前打電話通知 WIC。

一般禮貌：

我必須待 WIC 和商店的職員有禮，尊重他們。

WIC 客戶姓名 _____

2. 我可以從 WIC 那期望些什麼？

WIC 食品：

如果我符合加入 WIC 的資格，我將得到 WIC 的支票到雜貨店購買健康食品。我明白 WIC 不是提供一個月所需的全部食品或營養奶。

營養與母乳餵哺資訊：

WIC 將向我提供如何以健康方式餵哺嬰兒的貼士。

健保資訊：

WIC 將幫助為我的孩子找醫生和獲得疫苗注射。WIC 將幫我獲取我需要的其他服務。

公平對待：

加入 WIC 的規則對每個人都是一樣的。如果我不同意有關我的 WIC 資格的決定，我可以請求召開一次“公平申辯會”。

一般禮貌：

WIC 的職員將待我有禮並尊重我。我不會因任何理由而得到不同的對待。

3. 簽署此表格，我表示本人同意：

- 我提供給 WIC 的所有資料都是真實的。WIC 的職員可以對任何這些資料進行檢查。
- 如果我的收入、家庭成員人數，或我的醫療補助計劃、基本食物補助計劃（Basic Food Program）或貧困家庭臨時補助計劃 (TANF) 的資格有任何改變，我將立即報告給 WIC。
- 我將遵守此表格列出的“WIC 計劃”規則。如果我違反了這些規則，我知道：
 - 我或我的孩子可能會被 WIC 除名一年。
 - 我可能受到法律起訴。
 - 我必須向 WIC 賠償我不該領取的食品或營養奶。
- 我同意 WIC 的職員測量我和我孩子的身高和體重。我同意 WIC 的職員幫我或我孩子抽小量的血，以檢驗我或我孩子血液的含鐵量。我明白需要用這些資料來確定我的 WIC 資格。
- 我知道成為“WIC 計劃”會員後我的權利與責任。

重要事項 — WIC 項目的規則列在該表的背後。

4. 簽名

客戶/照顧者簽名 _____

日期 _____

領取 WIC 不會影響您的移民身份

華盛頓州健康部 (The Washington State Department of Health) 有權查閱和使用我的 WIC 記錄。

供診所使用。如果客戶沒有閱讀此表格，請在所有適用項上簡簽：____ 使用傳譯 ____ 書面翻譯 ____ 向客戶讀出 ____ 其他